

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ

LE COURRIER GREC,

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET INDUSTRIEL.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται δις τῆς ἑβδομάδος, τὴν Πέμπτην καὶ Κυριακὴν. — Ἡ τιμὴ τῆς συνδρομῆς εἶναι 40 λεπτά, καὶ ἑτος προπληρωτέα. — Ἡ τιμὴ τῶν καταχωρήσεων διέλιξις εἶναι 30 λεπτά διὰ τὸν στίχον τοῦ φύλλου, καὶ 12 λεπτά διὰ τὸν στίχον τοῦ Παραρτήματος. — Ἡ συνδρομὴ γίνεται ἐν Αῤῥῆναις μὴν εἰς τὸν ἐργαστασίον ἐν τῷ Καταστήματι τῆς Γενικῆς Διοικήσεως τῶν Ταχυδρομίων Δικαστηριατῶν τῶν Π. Ἐφημερίδων εἰς διὰ ταῖς ἑξαμηνιαίας τοῖς Διοικηταῖς τῶν ταχυδρομίων, καὶ ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος παρὰ τοῖς Κυρίοις Ἑλλήν. Προξένους.

Le COURRIER GREC paraît le Dimanche et Jeudi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 40 de par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres dans la feuille, et 12 dans les suppléments. — On s'abonne à Athènes, à la direction générale des postes, bureau d'expédition des journaux du gouvernement; chez les directeurs de Postes dans l'intér. et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

ΠΕΜΠΤΗ, 25 Ἰουλίου 1840.

JEUDI, 6 Août 1840.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

ΑΘΗΝΑΙ, 24 Ἰουλίου 1840.

Τὰ ἐσωτερικά μας πράγματα ἐξακολουθοῦν νὰ τρέχωσι τὸν ἥσυχον καὶ εἰρηνικὸν δρόμον, εἰς τὸν ὁποῖον καὶ ἄλλοτε ἐπιστήσαμεν τὴν προσοχὴν τοῦ κοινοῦ· καὶ ἐκάστην θεμελιῶνται καὶ κραταιοῦνται τὰ συμφέροντα ἐφ' ὧν στηρίζονται αἱ τε τοῦ ἔθνους ἐλπίδες καὶ ἡ τοῦ θρόνου ἔφεσις περὶ τῆς αὐξήσεως τῆς ἡλικῆς καὶ πολιτικῆς τοῦ κράτους εὐημερίας.

Σκοπὸς μας βέβαια δὲν εἶναι νὰ γράψωμεν ἐν ταῦθα πανηγυρικὸν τῆς παρουσίας τοῦ τόπου καταστάσεως καὶ νὰ τὴν παραστήσωμεν ὡς τὸ μὴ περαιτέρω τῆς γενικῆς εὐημερίας· ὄχι βέβαια, διότι σύμφωνοι μετ' ὧν τῶν ἀγαθῶν τέκνων τῆς Ἑλλάδος, τρέφομεν μετ' αὐτῶν τὴν ἰδέαν ὅτι ἡ πατρις εἶναι μακρὰν ἀκόμη ἀπὸ τὸ τέρας τοῦ σταδίου τὸ ὁποῖον ἀνήχθη εἰς αὐτὴν διὰ τῆς ἐγκαθιδρύσεως τῆς μοναρχικῆς ἐξουσίας· καὶ ἔχομεν ὅλα τὰ αἰσθητά καὶ ὅλας τὰς ἐλπίδας ἐκείνων ὅσοι ἐπισπεύδουσι τὴν ἀπόκτησιν ὧν τῶν πλεινεκτημάτων ὅσα ὁ χρόνος ὑπόσχεται εἰς τὸ ἔθνος· ἀλλ' ὅμως δὲν δυνάμεθα νὰ μὴ παρατηρήσωμεν συμφώνως μετὰ πάντας τοὺς γινώσκοντας νὰ ἐκτιμῶσι τὰς περιστάσεις, ὅτι ἡ Ἑλλάς ἐπροώδευσεν ἤδη οὐκ ὀλίγον εἰς τὴν ὁδὸν ἣτις τῇ ἐνεχαράχθη ἀπὸ τὰς συμπαθείας καὶ εὐχῆς τοῦ κόσμου ὁλοκλήρου αἱ ὁποῖαι παρήγαγον τὴν ὑπαρξίν τοῦ Ἑλλήν. Βασιλ. Δὲν θέλομεν ἀναμφιδόλως εἶλθαι εἰς ἐκστάσεις ἀπέναντι τῶν ἀποκτηθέντων ἤδη ἀγαθῶν. Κακῶς ἤθελε κρίνειν τὴν Κυβέρνησιν ὅστις ἤθελε τῇ ἀποδώσει τὴν ἀπάτην ὅτι τὸ κράτος εἰμπορεῖ ἤδη νὰ ἀναπαυθῆ εἰς ἡν ἔφθασεν κατάστασιν. Ἡ Κυβέρνησις δὲν ἀγνοεῖ εἰς πόσον μεγάλων καὶ κοπωδεστάτων ἔργων τὴν ἐκτέλεσιν ἀνεδέχθη νὰ διευθύνῃ τὰς προσπαθείας καὶ τοὺς ἀγῶνας τοῦ ἔθνους καὶ ἂν εὐχαριστεῖται διὰ τὰ ἤδη γεγενημένα, δὲν εὐχαρισεῖται εἰμὴ διότι ταῦτα ὑπόσχεονται καὶ τῶν μελλουσῶν ἐπιχειρήσεων τὴν ἐπιτυχίαν· ἐνὶ λόγῳ, ἡ Κυβέρνησις δὲν θεωρεῖ βεβαίως τὸν βαθμὸν εἰς τὸν ὁποῖον ἔφθασεν ἡ ἐσωτερικὴ πρόοδος, ὡς τὸν ἀνώτατον τῆς εὐτυχίας ὅρον, ἀλλὰ πείθεται εὐλόγως ὅτι ὁ βαθμὸς αὐτὸς εἶναι ὁ μόνος τὸν ὁποῖον ἠδύνατο νὰ φθάσῃ εἰς τὴν παρούσαν κατάστασιν, τὴν ὁποίαν μέλλει νὰ διαδεχθῆ μετ' οὐ πολλὴ ἄλλη πολὺ καλλιτέρα.

Χάρις εἰς τοὺς ἀγῶνας τῆς Βασιλικῆς ἐξουσίας, ἡ ἐθνικὴ ἐνότης, σκοπὸς τῶν προσπαθειῶν ὧν ὅσοι ποτ' ἔλαβον ἐν τῇ Ἑλλάδι εἰς χεῖρας τὴν διευθύνσιν τῶν κοινῶν πραγμάτων, πραγματοποιεῖται καὶ ἐκάστην διὰ τῆς ἐνότητος τῶν ἐθνικῶν αἰσθημάτων, ἰδεῶν καὶ συμφερόντων· ἡ Κυβερνητικὴ ἐξουσία ἀποκτᾷ καὶ ἐκάστην πλείονα ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἰδιωτικῶν συμφερόντων καὶ συμβιβάζει αὐτὰ μετ' εὐκολίαν ἀφ' ἡμέρας εἰς ἡμέραν μεγαλητέραν. Τὸ κράτος τῶν νόμων καὶ τῆς δικαιοσύνης περιβάλλεται ἀκαταπαύστως μετὰ περισσώτερον καὶ γενικώτερον σέβας, ὥστε δὲν ὑπάρχει ἤδη εἰς τὴν Ἑλλάδα οὐδεὶς ὅστις νὰ θεωρῆ ἑαυτὸν ἀνώτερον τῆς παρὰ πάντων ἀναγνωρισθείσης ταύτης ἐξουσίας ἢ ἀπηλλαγμένον τῆς ὑποχρεώσεως τοῦ νὰ συμμορφωθῆ μετ' αὐτῆς. Καὶ ἂν παραβάλλωμεν τὴν τῶν αὐτῶν τῶν πραγμάτων κατάστασιν μετὰ τὴν κατάστασιν ἣτις ἐπεκράτει εἰς τὴν Ἑλλάδα πρὸ ὀλίγων ἐτι ἐτῶν, εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ μὴ πεισθῶμεν ὅτι ἔγινε πρόοδος καὶ πρόοδος σημαντικὴ εἰς τὸ δημόσιον πνεῦμα.

Ἐκ δὲ τῶν γενικῶν τούτων βελτιώσεων ἀναγκαιῶς ἐμελλε νὰ προκύψῃ καὶ πρόοδος ὄχι ὀλιγώτερον ἐπαισθητὴ εἰς τοῦ λαοῦ τὴν κατάστασιν· ὅθεν καὶ βλέπομεν αὐτὸν ἀπολαμβάνοντα καθεκαστὴν περισσώτερον ἀνάπαυσιν, ὡς ἐκ τούτου δὲ παρέχοντα εὐκολώτερον τὴν ὑπὸ τοῦ νόμου ἀπαιτουμένην παρ' αὐτοῦ συνδρομὴν εἰς τὴν διατήρησιν τῆς γενικῆς τάξεως καὶ τὴν κραταίωσιν τῶν διαφόρων θεσμοθεσιῶν τῶν ὁποῶν αἰσθάνεται πληρέστατα τὴν καλοκάγαθον ἐνέργειαν· εὐχαρίστως τελευταίον παρατηροῦμεν ὅτι τὸ γενικὸν πνεῦμα λαμβάνει βαθμηδὸν ὄψιν γενικωτέραν καὶ ἀκαταπαύστως τρέφεται μετ' εὐρυτέρας, γενναιοτέρας καὶ νουνητέρας ἰδέας· ὅτι ἡ κοινὴ γνώμη λαμβάνει ἀκαταπαύστως πλειοτέραν σύστασιν καὶ ὅτι αἱ κρίσεις αὐτῆς γίνονται ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον σπουδαιότεραι καὶ αὐστηρότεραι· ἡ ἀτομικὴ ἡθικὴ ὠφελεῖται ἐντεῦθεν διὰ τὴν ἀρίστην ἀγαθὰς καὶ εὐκάρπου ρίζας, αἱ δὲ προσωπικαὶ σχέσεις ἐνδύονται ἐντεῦθεν τὴν εὐλακρίαν τὴν ἀσφαλίζουσαν τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀσφάλειαν τῶν συμφερόντων παντὸς εἶδους.

Ἡ κατὰ τὴν παρούσαν ἐποχὴν διηνεκῶς αὐξάνουσα αὕτη πρόοδος δὲν ἔτο δυνατόν νὰ μὴ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τοῦ ἔξω κόσμου καὶ βλέπομεν

INTERIEUR.

ATHENES, le 5 Août 1840.

Les affaires intérieures continuent de suivre la marche paisible et régulière que nous avons déjà eu occasion de signaler à l'attention générale. De jour en jour s'affermissent et se consolident les intérêts qui servent de bases aux espérances nationales, et aux volontés que le trône entretient pour l'augmentation du bien être moral et politique de l'état.

Sans doute, notre intention n'est point de tracer ici un panegyrique adulateur de la situation présente du pays, et de la présenter comme le *nec plus ultra* de la félicité publique. Non; nous partageons avec tous les citoyens jaloux de la prospérité nationale, la pensée que la Grèce est loin encore d'avoir atteint le terme de la carrière qui fut ouverte à ses destinés par l'installation du pouvoir monarchique, et nous vivons des mêmes espérances et des mêmes sentiments, que tous ceux qui aspirent ardemment à la réalisation de tous les avantages que le tems promet aux vœux de la nation. Mais nous aimons néanmoins à remarquer, avec quiconque sait apprécier la valeur positive des circonstances, que le pays a déjà fait des progrès considérables dans la route que la pensée inspiratrice de l'intérêt et la sympathie, qui engendrèrent le royaume Hellénique, signala à l'activité du peuple grec, ainsi qu'à son gouvernement. Ainsi nous ne voulons point ici, nous extasier sur les résultats obtenus, ou nous y arrêter dans une oisive contemplation. Ce serait mal juger la pensée du gouvernement que de lui attribuer une illusion, qui lui ferait croire que l'état peut désormais se complaire et se reposer dans la situation que nous avons atteinte. Le gouvernement n'ignore aucun des travaux vastes et laborieux pour l'accomplissement desquels il a reçu mission de diriger les intérêts de la nation, et le gouvernement ne s'applaudit de la réussite de ses opérations antérieures, que parcequ'elles lui présagent la réussite de ses entreprises futures. En un mot le gouvernement ne considère point sans doute le degré qu'il a fait atteindre aux progrès intérieurs comme un état de perfection, mais il le considère, avec raison, comme le seul état possible dans le présent, et comme la transition vers un état toujours meilleur.

— Grâce aux travaux qui se sont exécutés sous les auspices de l'autorité royale depuis quelque tems, l'unité nationale, ce but des efforts de tous ceux qui en Grèce ont eu entre les mains la direction des affaires pendant une époque de plus ou moins de durée, se réalise de jour en jour dans les sentiments, les idées, et les intérêts populaires. L'autorité gouvernementale acquiert de jour en jour plus d'influence sur les intérêts particuliers, et les harmonise entr'eux avec une facilité toujours croissante; l'empire des lois et de la justice se revêt incessamment d'une autorité plus révéree et mieux sentie, et il n'est déjà plus actuellement en Grèce, de position qui se croie supérieure à cet empire adopté par tous, ou dispensée de s'y conformer; et si l'on compare cet état de choses à celui qui subsistait encore en Grèce il y a à peine quelques années, il est impossible de ne pas se rendre à l'évidence d'un progrès aussi important et aussi avantageux dans l'esprit public.

Il a du nécessairement résulter de ces améliorations générales, des progrès non moins sensibles dans la situation du peuple, et en effet nous le voyons de jour en jour, jouir d'une position plus aisée, à l'aide de laquelle il se prête sans cesse avec plus d'empressement, au concours que la lois requiert de lui, pour le maintien de l'ordre général, et pour la conservation de diverses institutions dont il ressent parfaitement l'heureuse influence.

τρώντι ασμένως, ότι απανέμει ούτος εις πᾶν ἡμῶν βῆμα τὴν ζωηροτέραν καὶ εὐγενεστέραν ἐμφύχουσιν αἱ δυνάμεις τῶν ὁποίων ἡ γενναία σύμπραξις συνετέλεσεν εἰς τὴν ἀναγέννησιν τῆς Ἑλλάδος καὶ εἰς τὸν ὄργανισμὸν τοῦ νέου βασιλείου ἡμῶν πρέπει νὰ ἐναθροῦνται, διὰ τὴν καθέκαστην πληρεστέραν ἐκπλήρωσιν τῶν ἐλπίδων ὅσαι ἐνέπνευσαν τὰς ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους συμπαθείας τῶν καὶ ὑπηγούρουν εἰς αὐτάς τὰ μέτρα ὅσα πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ μέλλοντος αὐτοῦ ἔλαβον.

Μακρὰν ἡμῶν ἡ πρόθεσις τοῦ νὰ ἀποδώσωμεν εἰς τοῦτο ἡ ἐκεῖνο τὸ πρόσωπον τὴν πρόδον τῆς ὑποίας ἐσκαγραφήσαμεν τὴν εἰκόνα· εἰς πάντα τὸν σεβόμενον τὸ ἔθνος καὶ τὴν πατρίδα του δὲν προσήκει βεβαίως νὰ ὑπάγῃ τὴν κίνησιν αὐτῆς καὶ ἱερὴν εἰς τόσον εὐτελῆ αἴτια. Πρώποτε δὲν ἐθεωρήσαμεν τὰ πρότωπα σημαντικὰ εἰμὴ καθόσον ἀνεφάνοντο ἰκανὰ καὶ πρῶτομα νὰ ἐκπληρώσωσι τὰ καθήκοντα τὰ ὅποια τοῖς ἐπέβαλον ἡ πᾶνδῆμος φωνὴ τῶν κοινῶν ἀνγκῶν καὶ τρώντι εἰδαμεν αὐτὰ καταπίπτοντα ἀπὸ τὸ ὕψος τῆς πολιτικῆς τῶν θέσεως ἅμα ἀπεποιήθησαν ἡ δὲν ἐδυνήθησαν νὰ ἐκπληρώσωσι τὴν τοιαύτην αὐτῶν ἐντολήν.

Ἡ ἠθικὴ ὄθεν πρόδοσις δὲν πηγάζει καθ' ἡμᾶς εἰρῇ ἀπὸ τοῦ ἔθνους αὐτοῦ καὶ ἀπὸ τὴν σοφίαν διευθύνει τὴν ὁποίαν ἀπὸ τοῦ θρόνου λαμβάνει καὶ πάντοτε ἐπιθυμήσαμεν τὴν ἐξάλειψιν τῆς προλήψεως ἧτις ἀπονέμει εἰς τινὰ πρόσωπα ἀξίαν κοινωνικὴν καὶ βαρῦτητα, πραγματικῶς μὴ ὑπάρχουσαν εἰμὴ εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν ὑψηλοῦ τινὸς καὶ εὐεργετικοῦ καθήκοντος. Εὐχαρίστως δὲ ὠφελοῦμεθα ἀπὸ τὴν περίστασιν ταύτην διὰ νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι εἰς τὸ ἔθνος, αἰσθάνεται πόσον τὰ συμφέροντα καὶ ἡ ἀξιοπρέπειά του ὀλίγον συμβιβάζονται μὲ τὴν πρὸς τὸν μὲν ἢ τὸν δὲ ἀπονεμομένην πολιτικὴν λατρείαν, τὴν γεννήσαν ἐν τῷ παρελθόντι τόσας διχονοίας καὶ τόσας ἀνωρελεῖς ἐριδας καὶ πόσον ἰσχυρὰ ἀνάγκη εἶναι νὰ ἀνατεθῇ εἰς μόνον τὸν θρόνον τὸ δικαίωμα τοῦ νὰ διέτῃ τὰς τύχας τοῦ κράτους.

Κατὰ τὴν 23 Ἰουλίου, ἡμέραν τῆς ἀνανεώσεως τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τοῦ βασιλείου, ἐδιορίσθησαν, διὰ Β. Διατάγματος, τῆς ἀνωτάτης ταύτης ἐκκλησιαστικῆς ἀρχῆς·

Πρόεδρος μὲν ὁ Σ. Μητροπολίτης καὶ ἐπίσκοπος Ἀργολίδος Κ. Κύριλλος. Μέλη δὲ οἱ ΣΣ. Μητροπολίτης καὶ ἐπίσκοπος Ἰδρας Κ. Γεράσιμος, Μητροπολίτης καὶ ἐπίσκοπος Θήρας Κ. Ζαχαρίας, Ἐπίσκοπος Σελλασίας Κ. Θεόδωρος, Ἐπίσκοπος Φωκίδος Κ. Νεόφυτος.

Συμπληρωματικὰ δὲ μέλη ὁ Σ. Ἐπίσκοπος Ἀττικῆς Κ. Νεόφυτος καὶ ὁ Σ. πρῶτος Ἡλίας Κ. Ἰωνᾶ.

Παρατηροῦμεν εὐχαρίστως ὅτι ἡ κοινὴ γνώμη ἔσπευσε νὰ ἐπικροτήσῃ εἰς τὴν φρόνησιν ἧτις ἐνέπνευσεν εἰς τὴν Κυβέρνησιν τῆς Α. Μ. τὴν ἐκλογὴν τῶν νέων μελῶν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου. Τὸ ἔθνος καὶ ἡ Κυβέρνησις πρέφουσι τὰς χρηστοτέρας περὶ αὐτῶν ἐλπίδας· ὅλα δὲ τὰ φρονήματα θεωροῦσιν ὁμοθυμαδὸν τὸ προσωπικὸν τοῦτο ὡς παρέχον ὅλας τὰς δυνατάς ἐγγυήσεις περὶ τῆς εὐσυνειδήτου καὶ ἀκριβοῦς ἐκπληρώσεως τῶν ἐκκλησιαστικῶν καθήκοντων ὅσα εἶναι ἀνατεθειμένα εἰς τὸ σῶμα τοῦτο.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ.

Η ΑΘΗΝΑ.

Ἄπαντ' εἰς τὰ ἄρθρα ὅσα ἡ Ἠχὴ τῆς Ἀνατολῆς ἐδημοσίευσε περὶ τῆς μὴ ἐπικυρώσεως τῆς μετὰ τῆς Πόρτας συνθήκης. Ἡ Ἀθῆνᾶ ἀπορεῖ εὐλόγως πῶς εἶναι δυνατόν ἡ Ἠχὴ τῆς Ἀνατολῆς νὰ πιστεύῃ ὅτι ὁ Σουλτάνος εἰμπορεῖ νὰ ὑποχρεώσῃ τὴν Ἑλλάδα νὰ ἐκτελέσῃ συνθήκην ἐναντίαν εἰς τὰ συμφέροντά της.

Μετὰ ταῦτα ἡ Ἀθῆνᾶ πραγματεύεται περὶ τῆς θεολογικῆς συζητήσεως ἧτις ἠγέρθη εἰς Ἀθήνας κατ' αὐτὰς μετὰ τῶν ΚΚ. Οἰκονόμου καὶ Θ. Φαρμακίδου.

Ο ΔΙΩΝ.

Δημοσιεύει τὴν ἀπόφασιν τοῦ ἐν Ἀθῆναις πλημμελειοδικείου περὶ τῶν Φιλορθόδοξων· περιέχει ἔπειτα ἄρθρον περὶ τῶν φόρων τῆς Θεσσαλίας πραγματευόμενον καὶ ἐπὶ τέλους λαμβάνει μέρος εἰς τὴν θεολογικὴν ἔριν περὶ ἧς ἀνωτέρω ἐγγέ- νετο λόγος· καὶ κηρύττεται ὑπέρμαχος τοῦ ἁγίου Οἰκονόμου.

Ο ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ.

Τὸ 58 αὐτοῦ φύλλον περιορίζεται σχεδὸν μόνον εἰς τινὰ ἐκθεσιν περὶ τῆς ὑπηρεσίας τῶν στρατιωτικῶν ἱατρῶν· δίδει δὲ μετὰ ταῦτα καὶ εἰδήσεις τινὰς ὧν ἡ οὐσιωδέστερα εἶναι ἡ παρ' ἡμῶν ἤδη δοθεῖσα εἰδήσις περὶ τῶν μέτρων τὰ ὅποια ἡ Ὀθωμανικὴ ἀρχὴ ἔλαβε ὡς πρὸς τοὺς ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνας ἐμπόρους.

ΔΙΑΦΟΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Διὰ Β. Διατάγματος ὁ Κ. Α. Μητσάκης, ἄχρι τοῦδε εἰσαγγελεὺς παρὰ τῷ ἐν Πάτραις Πρωτοδικεῖῳ, ἐδιορίσθη εἰσαγγελεὺς παρὰ τῷ ἐν Ἀθῆναις.

— Ὁ ληστὴς Μικροπανδρευμένος ἐνεφανίσθη τὴν 18 τ. μ. κατὰ τὸν δῆμον Λυκουριάς τῆς διοικήσεως Γόρτυνος μεθ' ἐνὸς συντρόφου του, χωρὶς νὰ κακοποιήσῃ τινὰ· ἡ κα' αὐτοῦ καταδίωξις ἐξέκλιθη εἰς δραστηρίως.

— Εἰς τὸν δῆμον Μ. ραβίας, τῆς διοικ. ἀκ. ἀνίας ἀνεφάνη νόσος τις θανατηφόρος καὶ μεταδοτικὴ, καλουμένη Ὀργιάς· ἡ δὲ διοικήσις ἔλαβε τ' ἀναγκαῖα μέτρα πρὸς περιστολὴν αὐτῆς.

— Εἰς τὸ χωρίον Χαλικουπόλου τοῦ δήμου Φωτίας, τῆς διοικ. ἀκ. ἀνίας, ἀγνωστοὶ τινὲς λησταὶ εἰσελθόντες εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Γ. Ε. Ζελεβίστα ἐγύμνωσαν αὐτὴν καὶ ἐφόνευσαν τὴν μητέρα τοῦτου κοιμημένην ἐντὸς τῆς οἰκίας· δραστήρια δὲ μέτρα ἐλήφθησαν πρὸς καταδίωξιν τῶν κακούργων.

— Ὁ ὀδηγὸς τῆς ἐθνοφυλακῆς τῶν Ἀνακτορίων μεταβαίνων εἰς Ζαβέρ- δαν συνήτησε καθ' ὁδὸν τρεῖς ρυπαρὰ ἐνδεδυμένους τοὺς ὁποίους πυρο- βολήσας εἰς φυγὴν ἔτρεψε.

— Τὴν 17 τ. μ. 2. ὦραν μετὰ τὴν τοῦ ἡλίου δύσιν κατώρθωσαν

L'on aime enfin à remarquer, que l'esprit public se revêt progressivement d'un aspect plus général et s'alimente incessamment d'idées plus larges, plus généreuses et plus intelligentes; que l'opinion prend sans cesse plus de consistance, et que ses jugemens portent de plus en plus un caractère de gravité et de sévérité, dont la morale individuelle profite pour jeter de vigoureuses et fécondes racines, et nous voyons tous combien les relations personnelles se revêtent rapidement d'une sincérité et d'une franchise qui assurent la confiance et la sécurité des transactions de toute nature.

Ce progrès dont notre époque offre le constant aspect ne pouvait manquer d'attirer l'attention du monde extérieur, et nous voyons en effet qu'il accorde avec empressement à chacun de nos progrès, la considération la plus encourageante et la plus remplie de bienveillance. Les puissances dont le généreux concours a contribué à la renaissance de la Grèce, et à l'organisation du nouveau royaume, doivent en effet s'applaudir de la réalisation, sans cesse plus complète, des espérances qui les ont inspirées en faveur de la nation Hellénique, et qui leur ont dicté les mesures qu'elles ont prises pour en assurer l'avenir.

Loin de nous la pensée de vouloir attribuer à des influences personnelles le progrès dont nous venons de tracer l'esquisse. Il ne convient point, à quiconque respecte son pays, d'en asservir le mouvement à d'aussi étroites causes. Nous n'avons jamais cru à l'importance des personnes qu'en raison de leur aptitude à remplir le devoir que leur imposait la voix souveraine des nécessités publiques, et nous les avons toutes vues disparaître du rang des sommités politiques, dès que leur intelligence ou leur volonté n'a plus suffi à l'exigence des intérêts généraux.

Le progrès national ne résulte donc, selon nous que de la nation elle-même, et de la sage direction qu'elle reçoit du trône. Et nous avons toujours eu hâte de voir s'éteindre ce préjugé, qui fait que certaines individualités se parent souvent d'une valeur sociale qui n'a jamais de réalité que dans le mérite d'un devoir accompli. Nous aimons au reste à reconnaître, que la nation sent désormais combien ses intérêts et sa dignité s'accordent peu avec la sorte de culte politique accordé à l'un ou à l'autre, culte qui a engendré dans le passé tant de dissertations et tant de querelles inutiles; nous aimons en un mot à reconnaître que la nation sent combien elle est intéressée à ne laisser qu'au trône le droit de dominer et de diriger l'état.

Par ordonnance royale en date du 23 juillet (4 août) le personnel du St. Synode du royaume vient d'être modifié comme il suit:

- Président: le Révérend *Cyrille* Evêque Métropolitain d'Argolide.
- Conseillers: le révérend *Gerasime* Evêque Métropolitain d'Hydra.
- le révérend *Zacharie* Evêque Métropolitain de Thèra.
- le révérend *Theodore* Evêque de Sellasie.
- le révérend *Neophyte* Evêque de Phocide.
- Membres supplémentaires: le révérend *Neophyte* Evêque d'Attique.
- le révérend *Jonas* Evêque ci-devant d'Elide.

Nous remarquons avec satisfaction, combien l'opinion publique s'est empressée d'applaudir à la sagesse qui a inspiré au gouvernement de S. M. le choix ci-dessus des membres du St. Synode.— La nation s'est spontanément associée, en cette circonstance encore, aux espérances du gouvernement, et toutes les nuances d'opinion se sont confondues dans une approbation unanime de cette élection, qui garantit au trône et au pays, la scrupuleuse et véritable exécution des devoirs ecclésiastiques que ce corps a à exercer dans l'état, sous les auspices de l'autorité royale.

REVUE DES JOURNAUX.

LA MINERVE.

Ce journal répond aux articles publiés par l'Echo de l'Orient relativement à la non ratification du traité avec la S. Porte. La Minerve s'étonne ici, et avec raison sans doute, de ce que l'Echo de l'Orient semble croire que le Sultan peut contraindre la Grèce à accepter un traité qui ne lui est pas favorable.

La Minerve s'occupe ensuite d'une discussion théologique, qui vient de s'ouvrir à Athènes entre MM. OEconomos et Pharmakidés.

LE SIÈCLE.

Le Siècle publie la sentence du tribunal de première instance dans l'affaire des philorthodoxes. Il s'occupe ensuite de la nature et de la répartition des impôts en Thessalie et publie sur ce sujet un article signé G.— Puis le Siècle prend part à la discussion théologique entre MM. OEconomos et Pharmakidés, en ouvrant ses colonnes aux défenseurs de M. OEconomos.

ἐνὶ τῷ ποδῷ διὰ τοιχωρύξεως νὰ δραπετεύωσιν ἀπὸ τὰς ἐν Μεσολογ-
... οἱ δὲ στρατιωτικοὶ φύλακες ἐνοήσαντες παραχρῆμα τὴν
... ἐπιχειρήσαν διὰ τῆς δραστηριότητος τῶν ἀξιωματικῶν τῆς φρουρᾶς
... τοὺς δὲ λοιποὺς τρεῖς δὲν ἐδυνήθησαν ν' ἀνακαλύ-
... οἱ συλληφθέντες πέμψθησαν ὅλην ὡς λησταὶ ὠμότατοι
... 16 καὶ 18 ἐτῶν.

— Εὐρέθη κατὰ τὸ χωρίον Ἀγγεῖδι τοῦ ὄρχομενοῦ τῆς διοικ. Μιντι-
... πρὸς ἀνακάλυψιν τοῦ αὐτοῦ καταγίνον-
... ἀνευδοκίμως αἱ ἀμύδιοι ἀργαί.

— Εἰς παράλιον τῆς Ἐπιδαύρου Λιμνηρᾶς ἐβρίβη ἐκ τῆς θαλάσσης
... ἀνθρώπινον.

— Δι' ἀσφαλοῦς ἐργασίαι τοῦ ε. ε. ἐπεραιώθησαν σχεδὸν καὶ ὅλον
... τὸ κράτος.

— Δι' ἀσφαλοῦς ἐργασίαι τοῦ καταστήματος τῆς σακχαροποιίας
... ἐξακολουθοῦσι μετὰ πολλῆς τῆς δραστηριότητος.
... ἀυτοῦ τοῦ Κ. Βιλλεροῦ ἡ ὑγεία ἐπάθει, εἶχεν ὅμως οὗτος λάβει
... μέτρα ὥστε τὰ δυσάρεστα ταῦτα περιστατικὰ νὰ
... εἰς τὰς ἐργασίας. — Ἡ οἰκοδομὴ εἶναι εἰς
... ἐκτὸν κτίστας ἐργάζονται εἰς τὴν ταχέαν
... ἀνακατασκευάζουσι τὴν ξυλικὴν τῆς
... ἀνακατασκευάζουσι τὴν ξυλικὴν τῆς
... ἀνακατασκευάζουσι τὴν ξυλικὴν τῆς

Ὁ λιμὴν πλησίον τοῦ ὁποῖου ἐγείρεται τὸ σακχαροποιεῖον ἀργίσε νὰ κα-
... μετὰ τὴν παρ' αὐτῷ σύστασιν τελωνιακοῦ
... βλέπομεν ἤδη καθέκαστην
... ἀναγκαίαις τροφᾶς καὶ τ' ἄλλα
... ἀναγκαίαις τροφᾶς καὶ τ' ἄλλα

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΑΓΓΕΙΑ.

Ἡ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Γραμματείᾳ τῆς Ἐπικρατείας ἐπέτρεψεν εἰς τὸν ὑπο-
... 24 (26) Ἰουλίου 1840 πρὸς τὸ ἀνώτερον
... ἀκόλουθον πόνημα, τὸ ὁποῖον μετέφρασεν ὁ ἴδιος πρὸς ἴδιαν τοῦ μελέτην ἐκ τοῦ διὰ
... κανονισμοῦ.

Ἡ μεταφράσις αὕτη, ὡσα ὠφελιμωτάτη διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν ὑπαξιωματικῶν
... ὑπὸ τὸν τίτλον

Κανονισμὸς διὰ τὴν ἐσωτερικὴν τάξιν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ λόχου, περιέχον
... εἰς ἐξ κόλλας τυπογραφικὰς καὶ εἰς βιβλιά-
... τὰ χρέη.

- 1. Τοῦ ἐπιλοχίου.
- 2. Τοῦ ἐπιλοχίου τῆς ἐπιθεωρήσεως.
- 3. Τοῦ λοχίου.
- 4. Τοῦ δεκανέως, τοῦ τῆς ἡμέρας, καὶ τὸ τοῦ κοιτωνάρχου.
- 5. Γενικὸς ὄρισμός.
- 6. Ὅδηγίαι διὰ τοὺς κοιτωνοφύλακας καὶ μαγείρους· τέλος δὲ τὰς ὁδηγίας
... ἀποδεκανεὺς καὶ στρατιώτας.

Κοινοποιῶν διὰ τῆς παρουσίας τὴν μεταφράσιν καὶ ὠφελίμον ἐκδοσίν του ταύτην,
... εἰδοποιῶ τὸς ἐπιθυμοῦντας τὴν ἀπόκρησίν του, ὅτι ἡ τιμὴ ἐκάστου ἀντιτύπου προσ-
... εἰς δραχ. 2.

Τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος πόνημα εὐρίσκειται ὑπὸ τὰ πιστήρια καὶ ἐντὸς 30 ἡμερῶν
... ἑκάστου συνδρομητῆς θέλει τὸ ἔχει.

Ἀθῆναι, τὴν 15 (27) Ἰουλίου 1840.
Ὁ ἀνθυπολοχαγὸς ὑπαπιστῆς τοῦ ἀνωτέρου φρου-
... Κ. Ν. ΜΕΛΙΤΟΣ.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

Γ Α Λ Λ Ι Α.

Ἀναγνωσκόμεν εἰς τὸν Σεμαφόρον τῆς Μασσαλίας.

Ὁ Ναύαρχος Κ. Μακκὸς ἐδιορίσθη ἀντὶ τοῦ Ναυάρχου Κ. Βωδίνου ἀρχηγὸς τῆς
... ἐπιχειρήσεως. Περὶ τῆς μεταβολῆς ταύτης ὁμιλήσει πολλὰ
... ἀλλ' αἱ ὑποστηρίξουσι τὸ
... ὡς καλῶς πληροφωρη-
... εἰς τὴν ταχέαν

Πρὶν ἢ ἀναχωρήσῃ ἐκ Παρισίων ὁ Ναύαρχος οὗτος ἐζήτησεν ἐπιμόνωσ τὴν ἀνά-
... ἐπὶ τῆς ἀπαιτήσεως, οὐδὲ νὰ
... ἀπαιτήσεως, οὐδὲ νὰ
... ἀπαιτήσεως, οὐδὲ νὰ

Ἀνεχώρησε λοιπὸν οὗτος ἐπαναπαυόμενος εἰς τὴν ἐπιείκειαν
... εἰς τὴν ἐπιείκειαν
... εἰς τὴν ἐπιείκειαν

Ὁ Κ. Μακκὸς ἔλαβεν ὅλας τὰς ἀπαιτούμενας ὁδηγίας καὶ βεβαιώσιν ὅτι ἡ ἐκστρα-
... ἀπαιτούμενας ὁδηγίας καὶ βεβαιώσιν ὅτι ἡ ἐκστρα-
... ἀπαιτούμενας ὁδηγίας καὶ βεβαιώσιν ὅτι ἡ ἐκστρα-

Ἡ μεταιτεία τὴν ὁποῖαν ἡ Γαλλία ἐπρότεινε εἰς τὴν μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ τοῦ
... ἐπρότεινε εἰς τὴν μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ τοῦ
... ἐπρότεινε εἰς τὴν μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ τοῦ

L'AMI DU PEUPLE.

Le N. 56 de ce journal se borne l'exposé de quelques idées concernant le service
... Le N. 56 de ce journal se borne l'exposé de quelques idées concernant le service
... Le N. 56 de ce journal se borne l'exposé de quelques idées concernant le service

FAITS DIVERS.

Par ordonnance royale M^r. Mitsaki, jusqu'ici procureur du
... M^r. Mitsaki, jusqu'ici procureur du
... M^r. Mitsaki, jusqu'ici procureur du

— Le bandit Micropandremenos a paru dernièrement aux
... Micropandremenos a paru dernièrement aux
... Micropandremenos a paru dernièrement aux

— Le 17 de ce mois, deux heures après le coucher du soleil
... deux heures après le coucher du soleil
... deux heures après le coucher du soleil

— Les travaux relatifs au recrutement de l'année courante
... relatifs au recrutement de l'année courante
... relatifs au recrutement de l'année courante

Les travaux préparatoires de l'installation de la sucrerie de
... de l'installation de la sucrerie de
... de l'installation de la sucrerie de

Le port, près duquel est située la sucrerie, a aussi actuelle-
... située la sucrerie, a aussi actuelle-
... située la sucrerie, a aussi actuelle-

NOUVELLES EXTERIEURES.

FRANCE

On lit dans le Sémaphore de Marseille:

M. l'amiral Mackau a été nommé en remplacement de l'amiral Baudin pour
... Mackau a été nommé en remplacement de l'amiral Baudin pour
... Mackau a été nommé en remplacement de l'amiral Baudin pour

Avant de quitter Paris M. Baudin avait demandé avec instance la révocation de
... Baudin avait demandé avec instance la révocation de
... Baudin avait demandé avec instance la révocation de

M. Baudin partit, s'en remettant à l'examen à l'équité du président du conseil,
... s'en remettant à l'examen à l'équité du président du conseil,
... s'en remettant à l'examen à l'équité du président du conseil,

M. Mackau a reçu toutes ses instructions, et l'on assure que l'expédition partira
... toutes ses instructions, et l'on assure que l'expédition partira
... toutes ses instructions, et l'on assure que l'expédition partira

Il est un autre changement parmi les commandans de nos stations navales, que
... parmi les commandans de nos stations navales, que
... parmi les commandans de nos stations navales, que

La médiation offerte par la France et acceptée par l'Angleterre et le royaume
... par la France et acceptée par l'Angleterre et le royaume
... par la France et acceptée par l'Angleterre et le royaume

Les conditions de l'arrangement ne sont pas encore connues, mais il est permis
... de l'arrangement ne sont pas encore connues, mais il est permis
... de l'arrangement ne sont pas encore connues, mais il est permis

ANGLETERRE.

C'est le 9 juillet qu'a commencé le procès d'Edouard-Oxford, qui a tenté d'assas-
... d'Edouard-Oxford, qui a tenté d'assas-
... d'Edouard-Oxford, qui a tenté d'assas-

